

Kit silenziatore omologato alto - 96481231C (Euro4) - 96481971AA (Euro5)

Raised type-approved silencer kit - 96481231C (Euro4) - 96481971AA (Euro5)

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.

Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.

Important

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.

Notes

It supplies useful information about the operation in progress.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. A) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes

Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

Notes

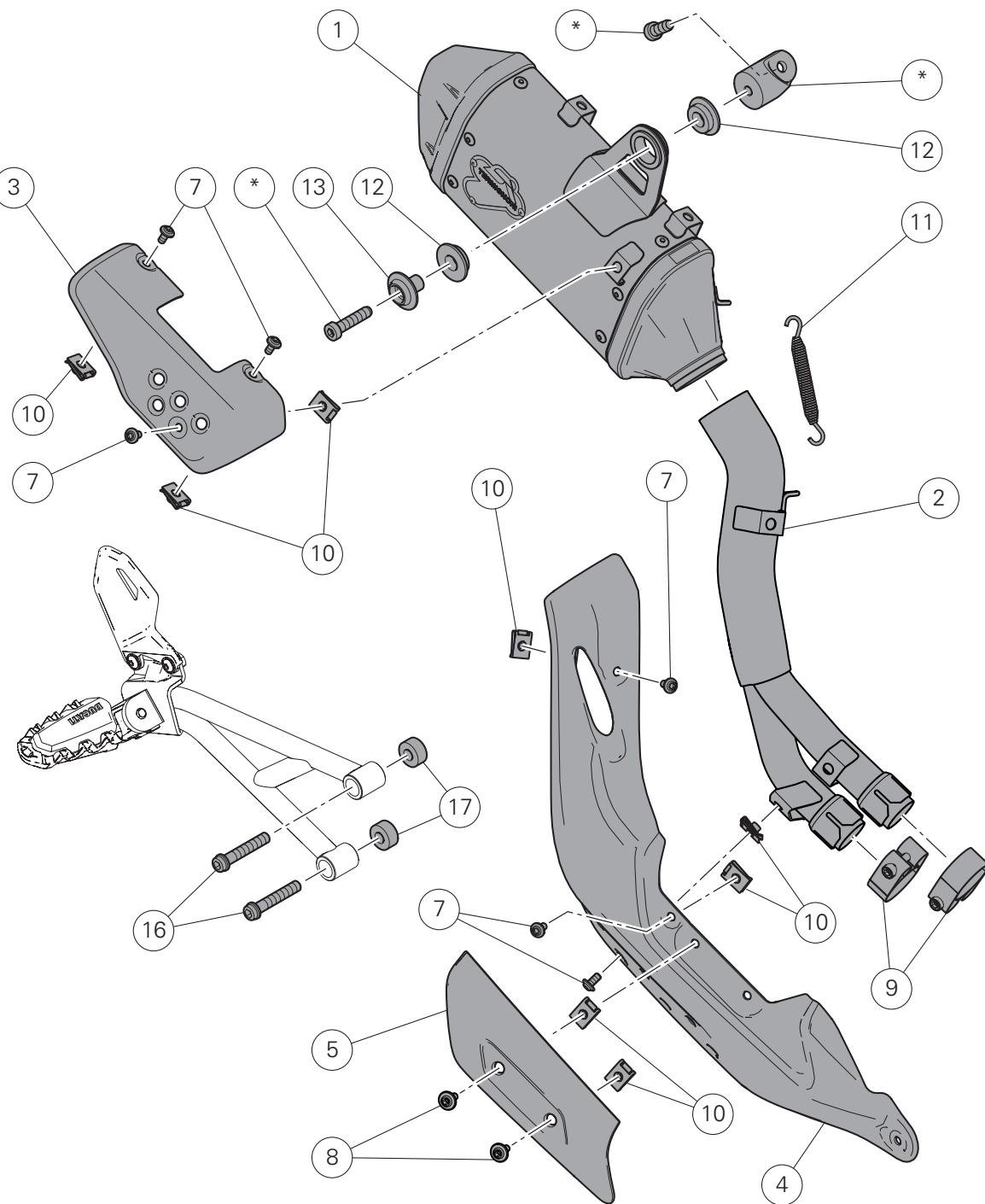
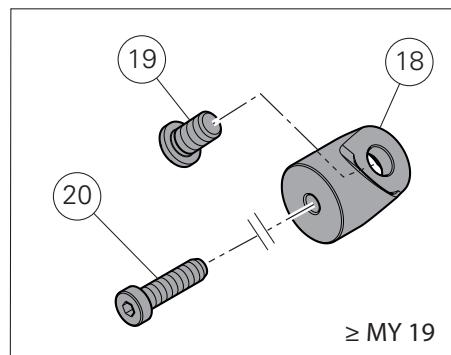
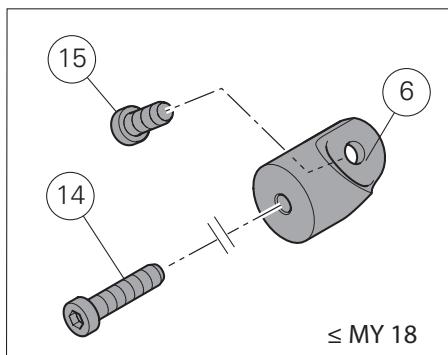
The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.

Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.

Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



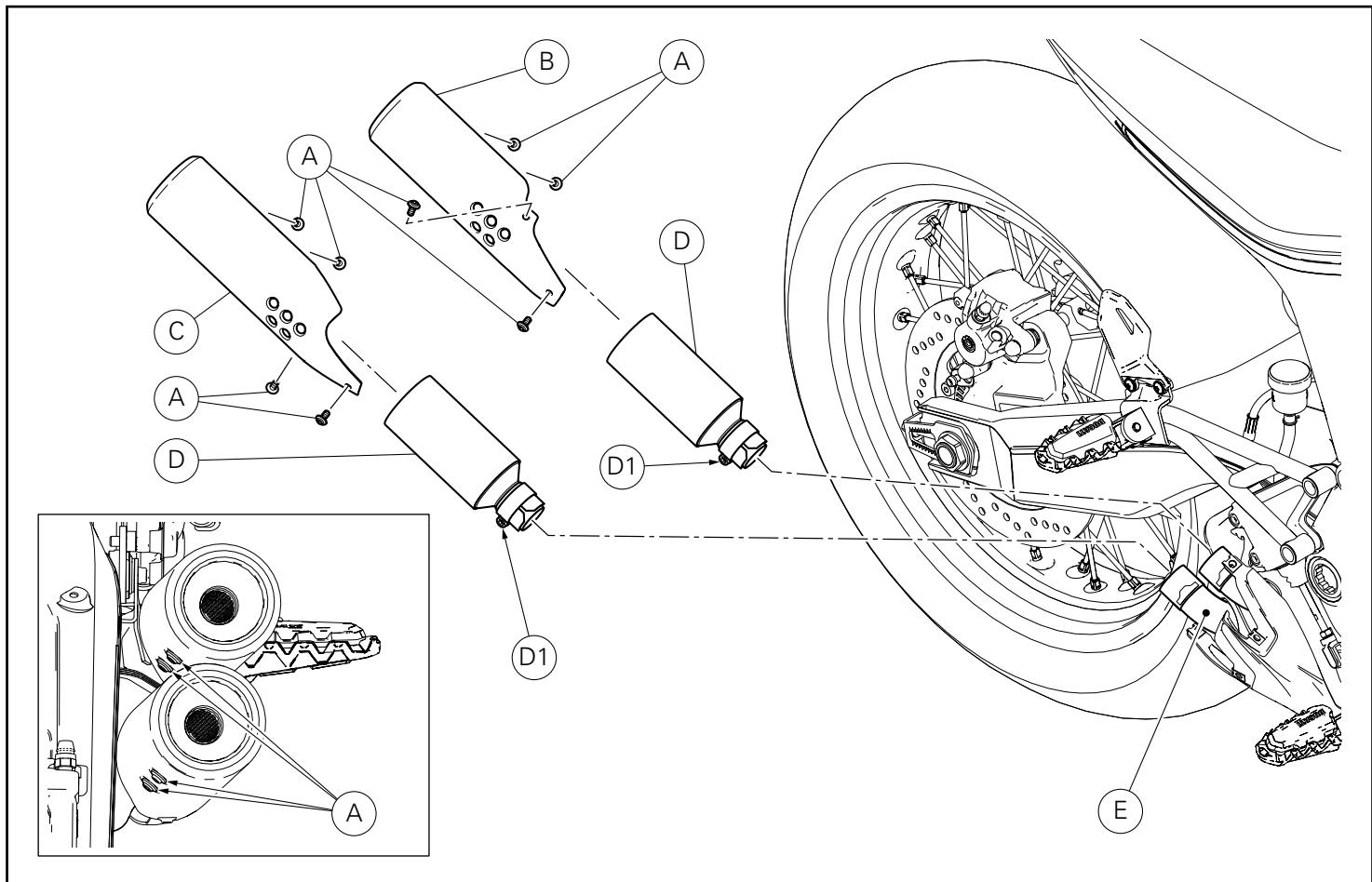
**Importante**

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

**Important**

The parts of the kit can be updated; for information always up to date, please refer to DCS (Dealer Communication System).

Pos.	Denominazione	Name
1	Silenziatore	Silencer
2	Collettore	Manifold
3	Paracalore silenziatore	Silencer heat guard
4	Paracalore inferiore	Lower heat guard
5	Fregio paracalore	Heat guard trim
6	Supporto silenziatore	Silencer support
7	Vite TBEI M5x10	TBEI screw M5x10
8	Vite TBEI M5X9	TBEI screw M5x9
9	Fascetta	Clamp
10	Clips	Clips
11	Molla	Spring
12	Silent block	Silent Block
13	Boccola	Bushing
14	Vite TCEIR M8x35	TCEIR screw M8x35
15	Vite TCEIR M8X20	TCEIR screw M8x20
16	Vite TCEIF M8X45	TCEIF screw M8x45
17	Distanziale	Spacer
18	Supporto silenziatore	Silencer support
19	Vite TCEI M10x16	TCEI screw M10x16
20	Vite TCEIR M8x30	TCEIR screw M8x30



Smontaggio componenti originali

⚠ Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

⚠ Attenzione

L'impianto di scarico può essere caldo, anche dopo lo spegnimento del motore; prestare molta attenzione a non toccare con nessuna parte del corpo l'impianto di scarico e a non parcheggiare il veicolo in prossimità di materiali infiammabili (compreso legno, foglie, ecc.).

Smontaggio silenziatore

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.8 viti (A), rimuovere la cover silenziatore superiore (B) e la cover silenziatore inferiore (C). Allentare le n.2 fascette (D1) e sfilare i n.2 silenziatori (D) dal presilenziatore (E).

Removing the original components

⚠ Warning

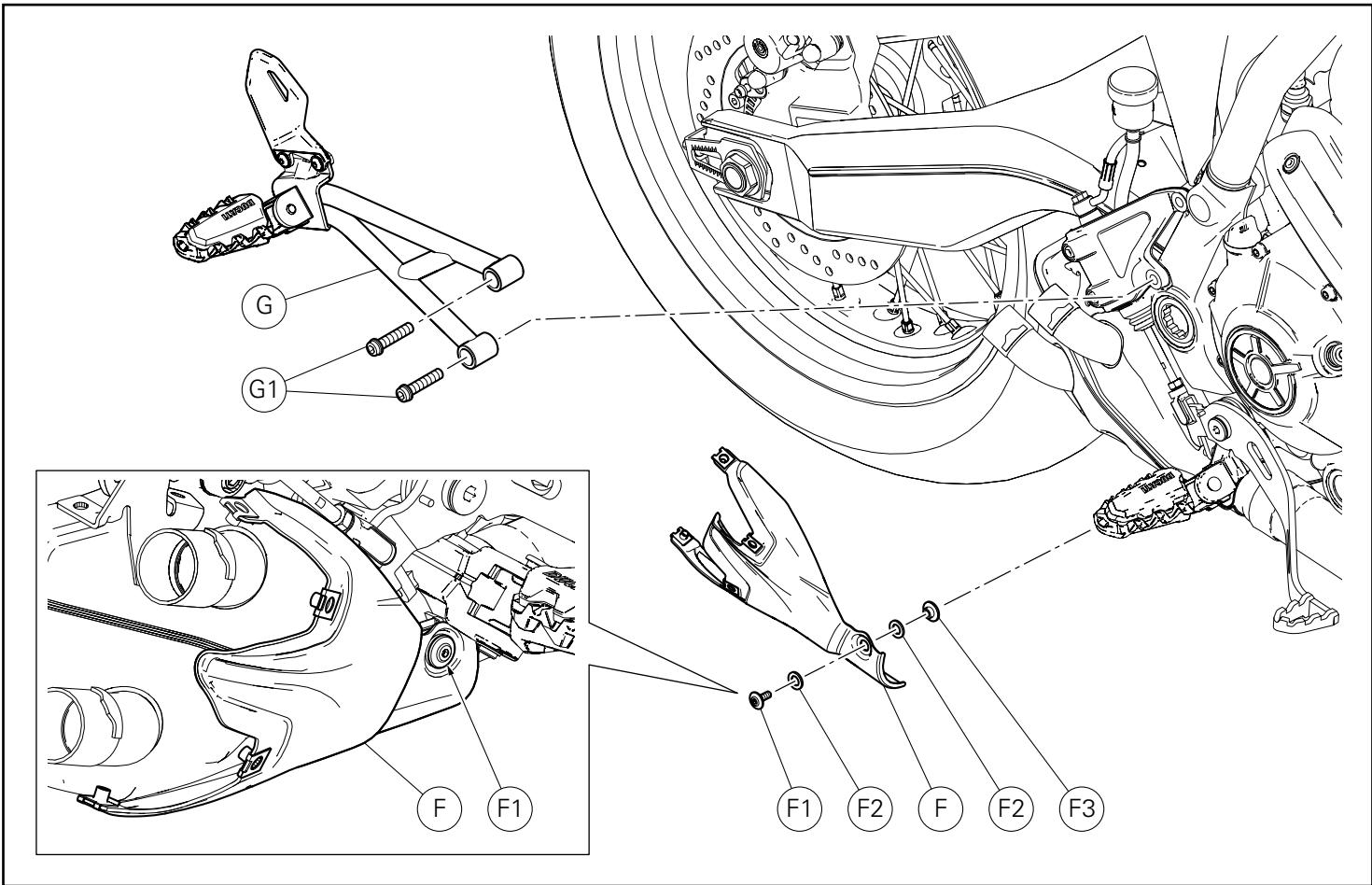
Engine and exhaust system parts become hot when using the motorcycle, and remain hot for a long time after the engine has run. To handle these parts, use heat-resistant gloves or wait for them to cool down.

⚠ Warning

The exhaust system might be hot, even after engine is switched off; pay particular attention not to touch exhaust system with any body part and do not park the vehicle next to inflammable material (wood, leaves etc.).

Removing the silencer

Working on motorcycle RH side, loosen no.8 screws (A), remove upper silencer cover (B) and lower silencer cover (C). Loosen no.2 clamps (D1) and slide no.2 silencers (D) out of pre-silencer (E).



Smontaggio paracalore anteriore

Svitare la vite (F1) e rimuovere il paracalore anteriore (F), le n.2 rosette (F2) e il distanziale con collare (F3). Recuperare la vite (F1).

Smontaggio piastra portapedana posteriore destra

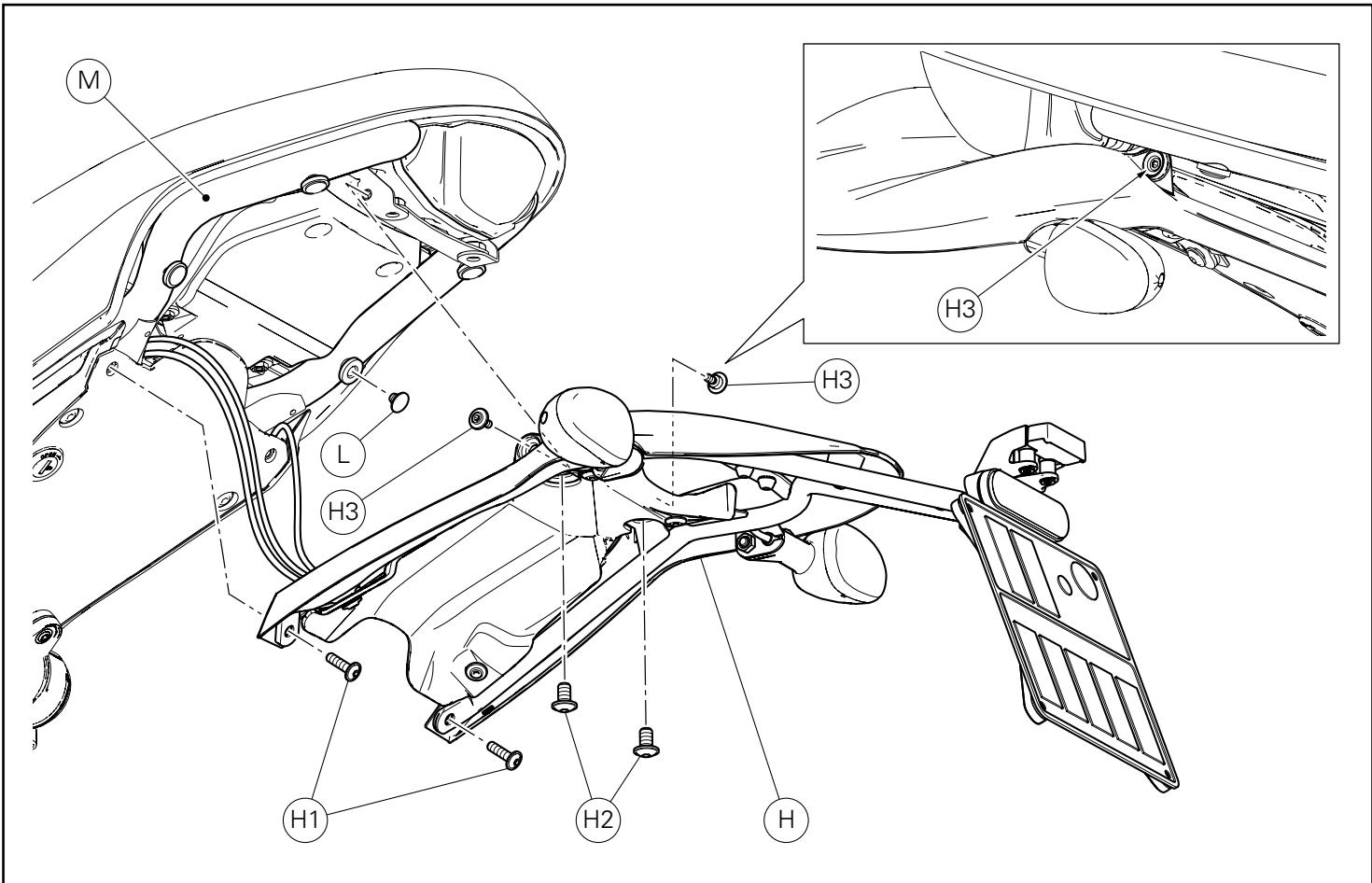
Svitare le n.2 viti (G1) e rimuovere il gruppo piastra portapedana posteriore destra (G).

Removing front heat guard

Loosen screw (F1) and remove front heat guard (F), no.2 washers (F2) and spacer with collar (F3). Collect screw (F1).

Removing rear RH footpeg holder plate

Loosen no.2 screws (G1) and remove rear RH footpeg holder plate unit (G).



Smontaggio gruppo parafango posteriore



Note

Per comprendere meglio lo smontaggio del gruppo parafango posteriore (H) non vengono rappresentati il gruppo forcellone e la ruota posteriore.

Operando sulla parte posteriore del motoveicolo, svitare le n.2 viti anteriori (H1), le n.2 viti posteriori (H2), le n.2 viti superiori (H3). Sfilarare e supportare adeguatamente il gruppo parafango posteriore (H) prestando attenzione a non rovinare i cablaggi degli indicatori di direzione. Rimuovere il tappo anteriore destro (L) dal telaio (M).

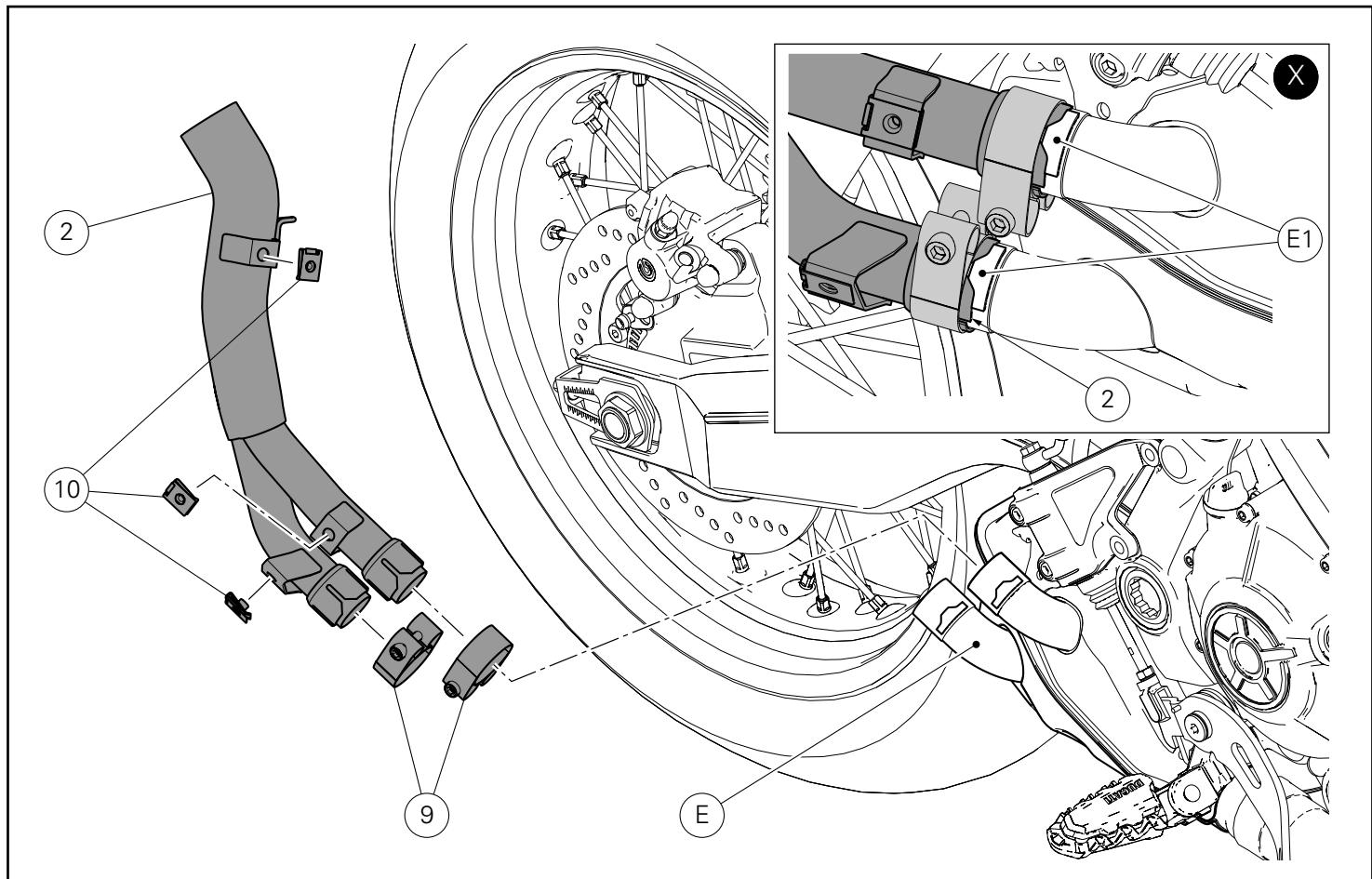
Removing rear mudguard unit



Notes

To better understand rear mudguard unit (H) removal, swinging arm unit and rear wheel are not shown in the figure.

Working on motorcycle rear side, loosen no.2 front screws (H1), no.2 rear screws (H2), no.2 upper screws (H3). Slide rear mudguard unit (H) out and properly support it paying attention not to damage turn indicator wiring. Remove front RH plug (L) from frame (M).



Montaggio componenti kit

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio collettore

Montare le n.3 clips (10) sul collettore (2). Inserire le n.2 fascette (9) sul collettore (2), orientandole come mostrato in figura. Montare il collettore (2) sul presilenziatore (E), portandolo in battuta sui n.2 piastrini di fasatura (E1), come mostrato nel riquadro (X).

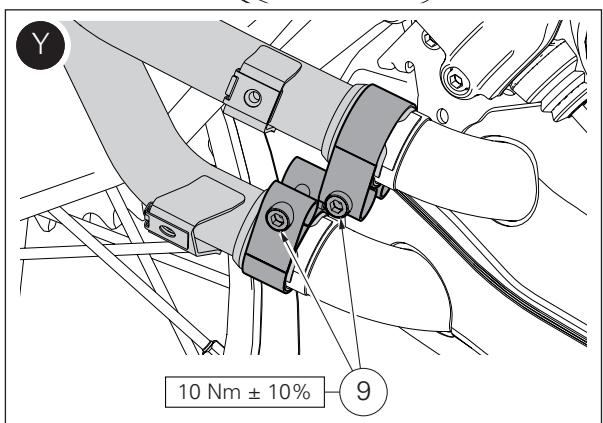
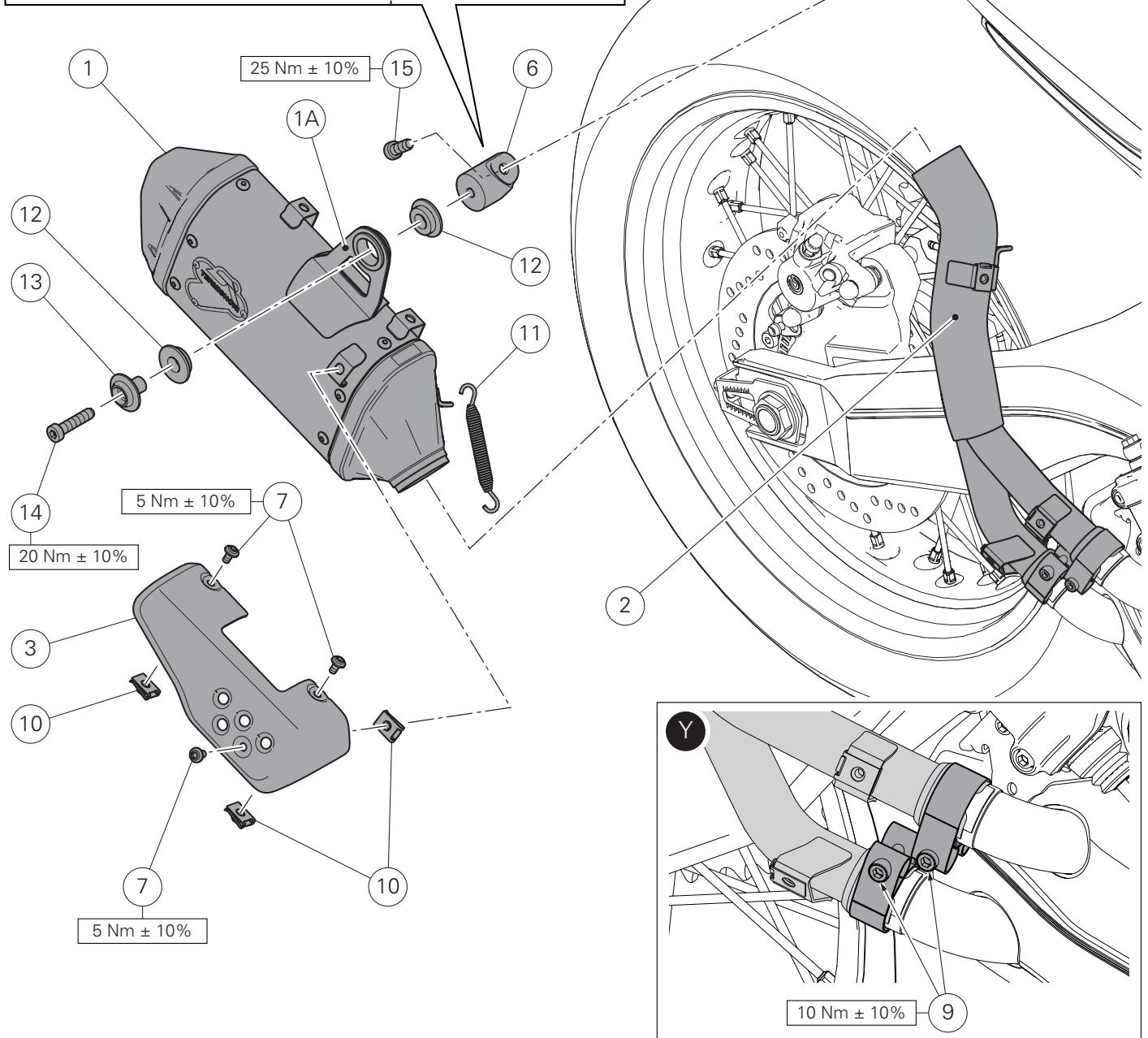
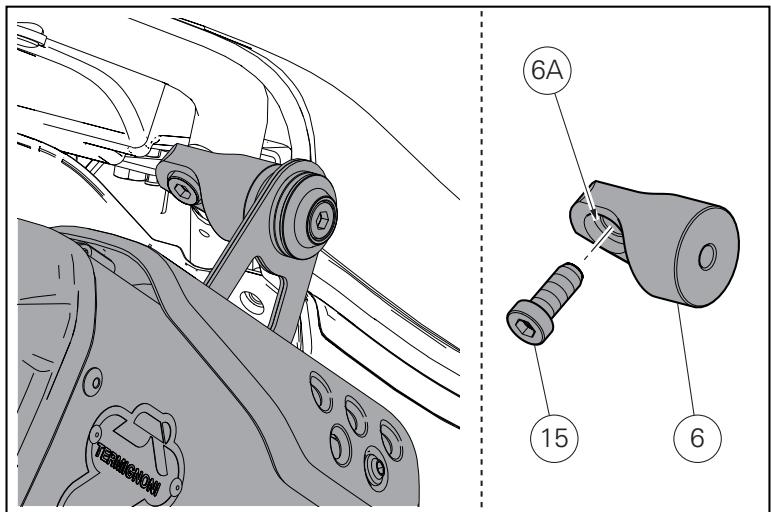
Assembling the kit components

Important

Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

Fitting the manifold

Fit no.3 clips (10) on manifold (2). Fit no.2 clamps (9) on manifold (2), aiming them as shown in the figure. Fit collector (2) on pre-silencer (E), bringing it fully home on no.2 timing plates (E1), as shown in box (X).



Montaggio silenziatore (≤ MY18)

Montare i n.2 silent block (12) e la boccola (13) sulla staffa (1A) del silenziatore (1). Inserire la vite (14) sulla boccola (13); dal lato opposto avvitare il supporto silenziatore (6) sul filetto della vite (14). Introdurre il silenziatore (1) sul collettore (2) fino a battuta. Fissare il silenziatore (1) al collettore (2) montando la molla (11) utilizzando un tiramolle commerciale. Ruotare il supporto silenziatore (6) orientandolo con lo scasso (6A) rivolto verso il basso e impuntare la vite (15). Serrare la vite (15) e di seguito la vite (14) alla coppia indicata. Serrare le n.2 fascette (9) alla coppia indicata, come mostrato nel riquadro (Y).

Montaggio paracalore silenziatore (≤ MY18)

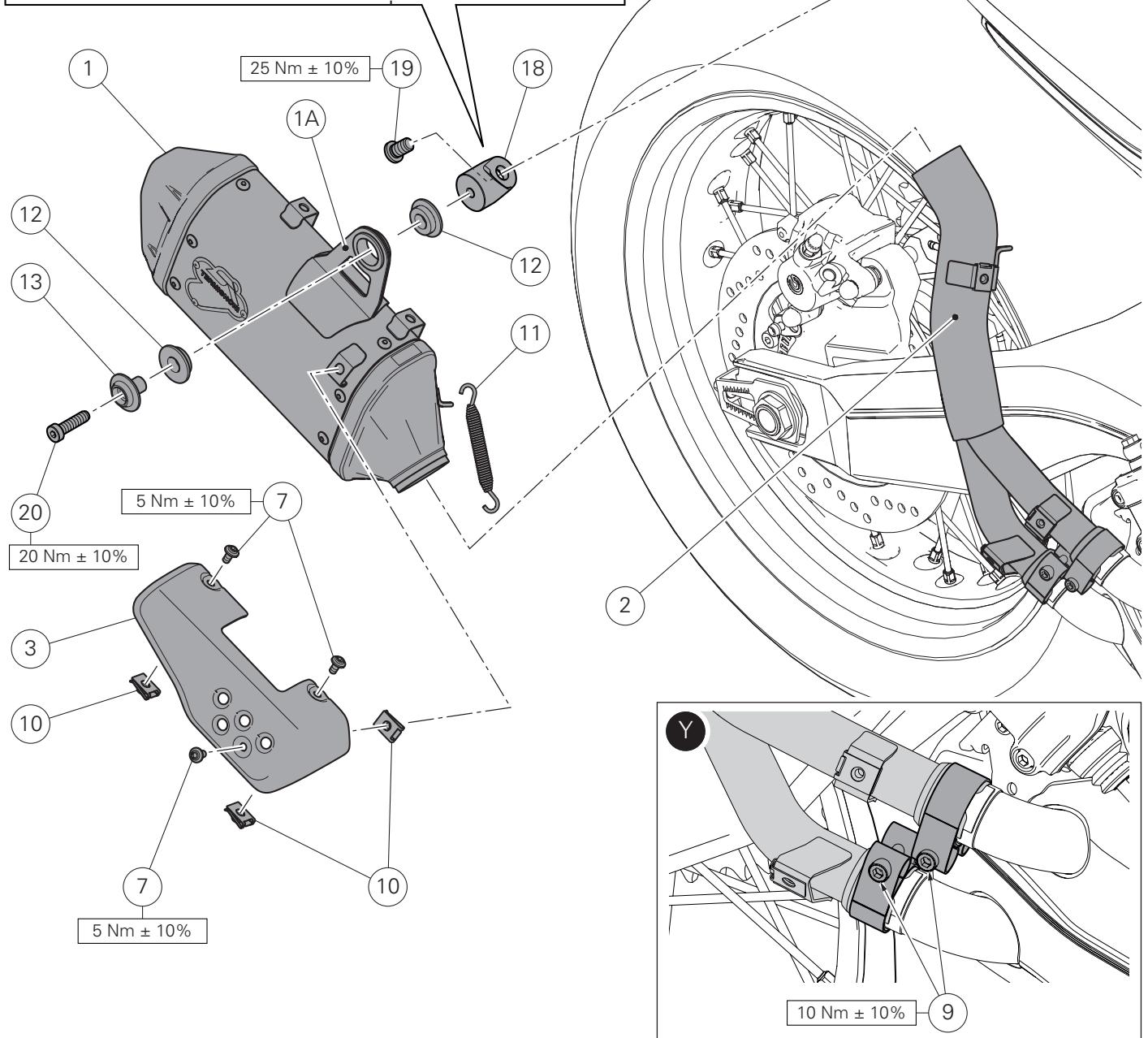
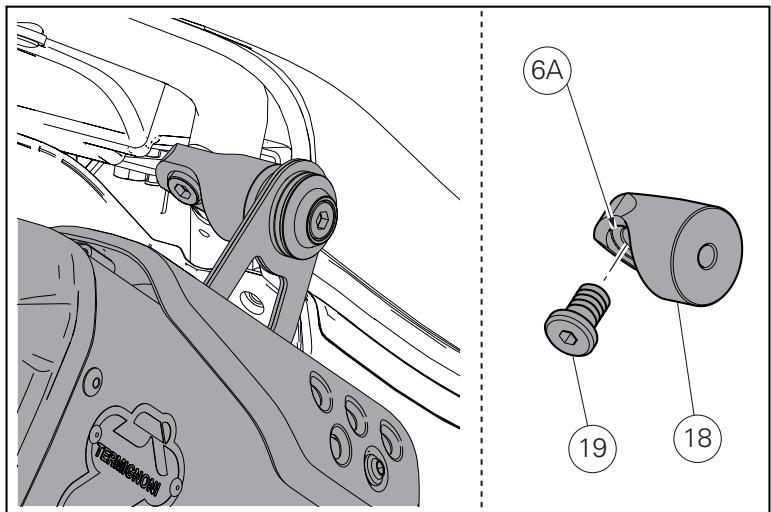
Montare le n.3 clips (10) sul silenziatore (1). Posizionare il paracalore silenziatore (3) sul silenziatore (1) e impuntare le n.3 viti (7). Serrare le n.3 viti (7) alla coppia indicata.

Silencer assembly (≤ MY18)

Fit the 2 rubber blocks (12) and bushing (13) on bracket (1A) of silencer (1). Fit screw (14) in bushing (13); on the opposite side, start silencer support (6) on screw (14) thread. Fit silencer (1) fully home on manifold (2). Secure silencer (1) to manifold (2) and fit spring (11) using a spring stretcher available on the market. Rotate silencer support (6) aiming it with recess (6A) facing downward and start screw (15). Tighten screw (15) and then screw (14) to the specified torque. Tighten no.2 clamps (9) to the indicated torque, as shown in box (Y).

Silencer heat guard assembly (≤ MY18)

Fit no.3 clips (10) on silencer (1). Position silencer heat guard (3) on silencer (1) and start no.3 screws (7). Tighten no.3 screws (7) to the specified torque.



Montaggio silenziatore (\geq MY19)

Montare i n.2 silent block (12) e la boccola (13) sulla staffa (1A) del silenziatore (1). Inserire la vite (20) sulla boccola (13); dal lato opposto avvitare il supporto silenziatore (18) sul filetto della vite (20). Introdurre il silenziatore (1) sul collettore (2) fino a battuta. Fissare il silenziatore (1) al collettore (2) montando la molla (11) utilizzando un tiramolle commerciale. Ruotare il supporto silenziatore (18a) orientandolo con lo scasso (6A) rivolto verso il basso e impuntare la vite (19). Serrare la vite (19) e di seguito la vite (20) alla coppia indicata. Serrare le n.2 fascette (9) alla coppia indicata, come mostrato nel riquadro (Y).

Montaggio paracalore silenziatore (\geq MY19)

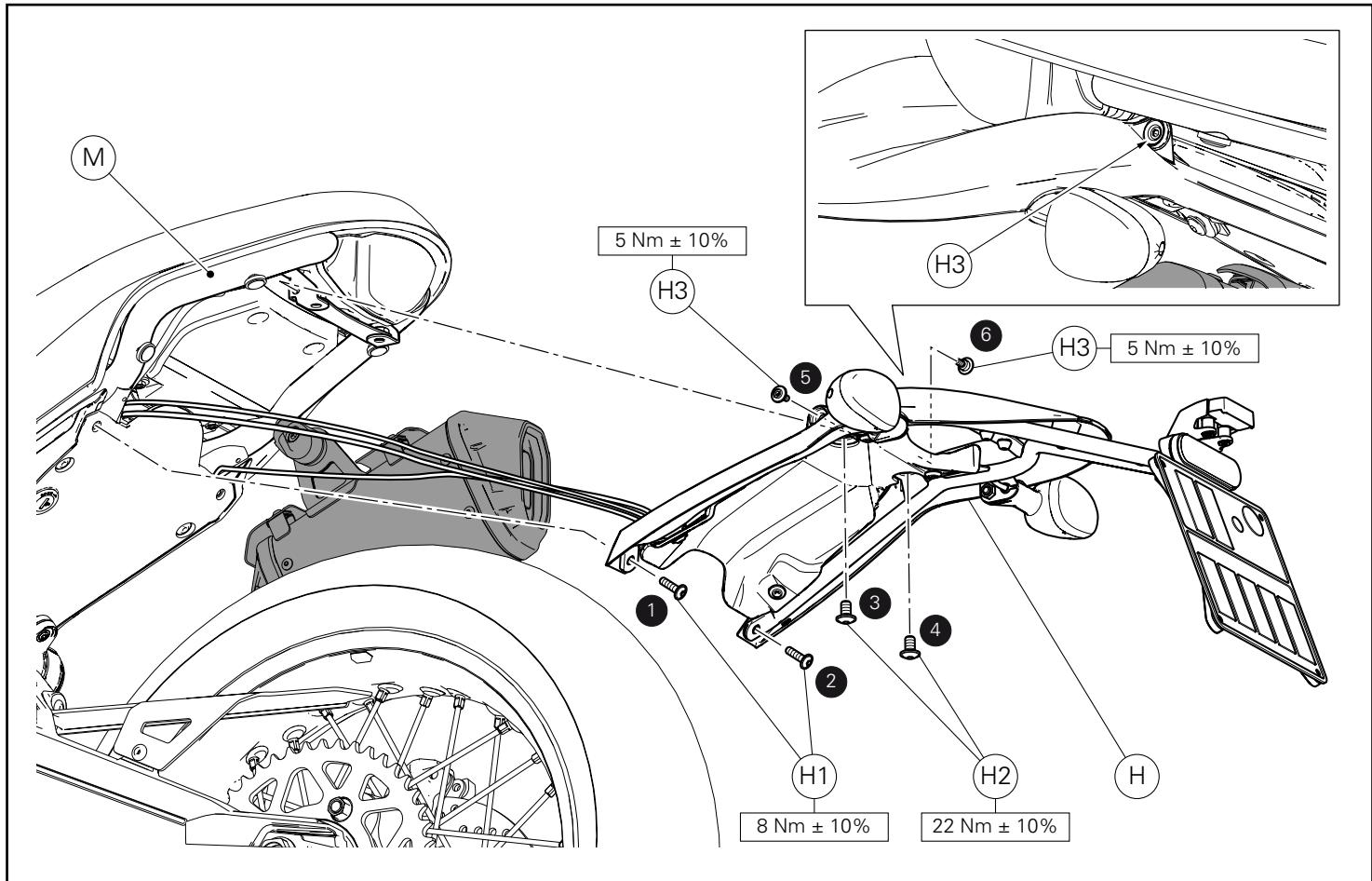
Montare le n.3 clips (10) sul silenziatore (1). Posizionare il paracalore silenziatore (3) sul silenziatore (1) e impuntare le n.3 viti (7). Serrare le n.3 viti (7) alla coppia indicata.

Silencer assembly (\geq MY19)

Fit the 2 rubber blocks (12) and bushing (13) on bracket (1A) of silencer (1). Fit screw (20) in bushing (13); on the opposite side, start silencer support (18) on screw (20) thread. Fit silencer (1) fully home on manifold (2). Secure silencer (1) to manifold (2) and fit spring (11) using a spring stretcher available on the market. Rotate silencer support (18a) aiming it with recess (6A) facing downward and start screw (19). Tighten screw (19) and then screw (20) to the specified torque. Tighten no.2 clamps (9) to the indicated torque, as shown in box (Y).

Silencer heat guard assembly (\geq MY19)

Fit no.3 clips (10) on silencer (1). Position silencer heat guard (3) on silencer (1) and start no.3 screws (7). Tighten no.3 screws (7) to the specified torque.



Rimontaggio gruppo parafango posteriore



Note

La lunghezza dei cavi cablaggio gruppo parafango posteriore è da ritenersi puramente indicativa.

Posizionare il gruppo parafango posteriore (H) sul telaio (M) del motoveicolo e impuntare le n.2 viti superiori (H3). Impuntare le n. 2 viti posteriori (H2). Impuntare le n. 2 viti anteriori (H1). Serrare le viti (H1), (H2), (H3) alla coppia indicata rispettando la sequenza mostrata in figura.

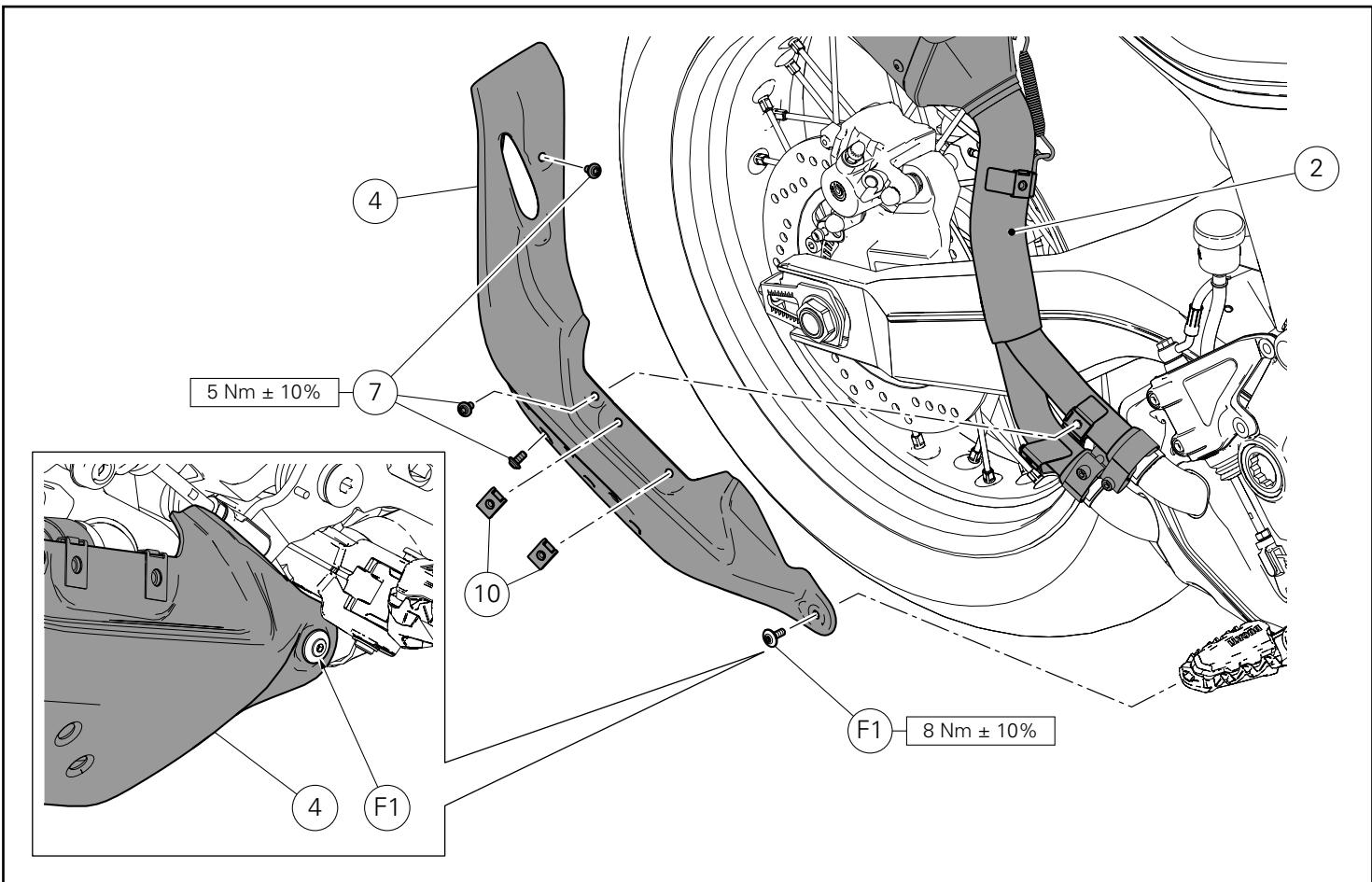
Refitting rear mudguard unit



Notes

The length of the rear mudguard unit wiring cables is to be considered purely indicative.

Position rear mudguard unit (H) on motorcycle frame (M) and start the no.2 upper screws (H3). Start no. 2 rear screws (H2). Start no. 2 front screws (H1). Tighten screws (H1), (H2), (H3) to the indicated torque, following the sequence shown in the figure.

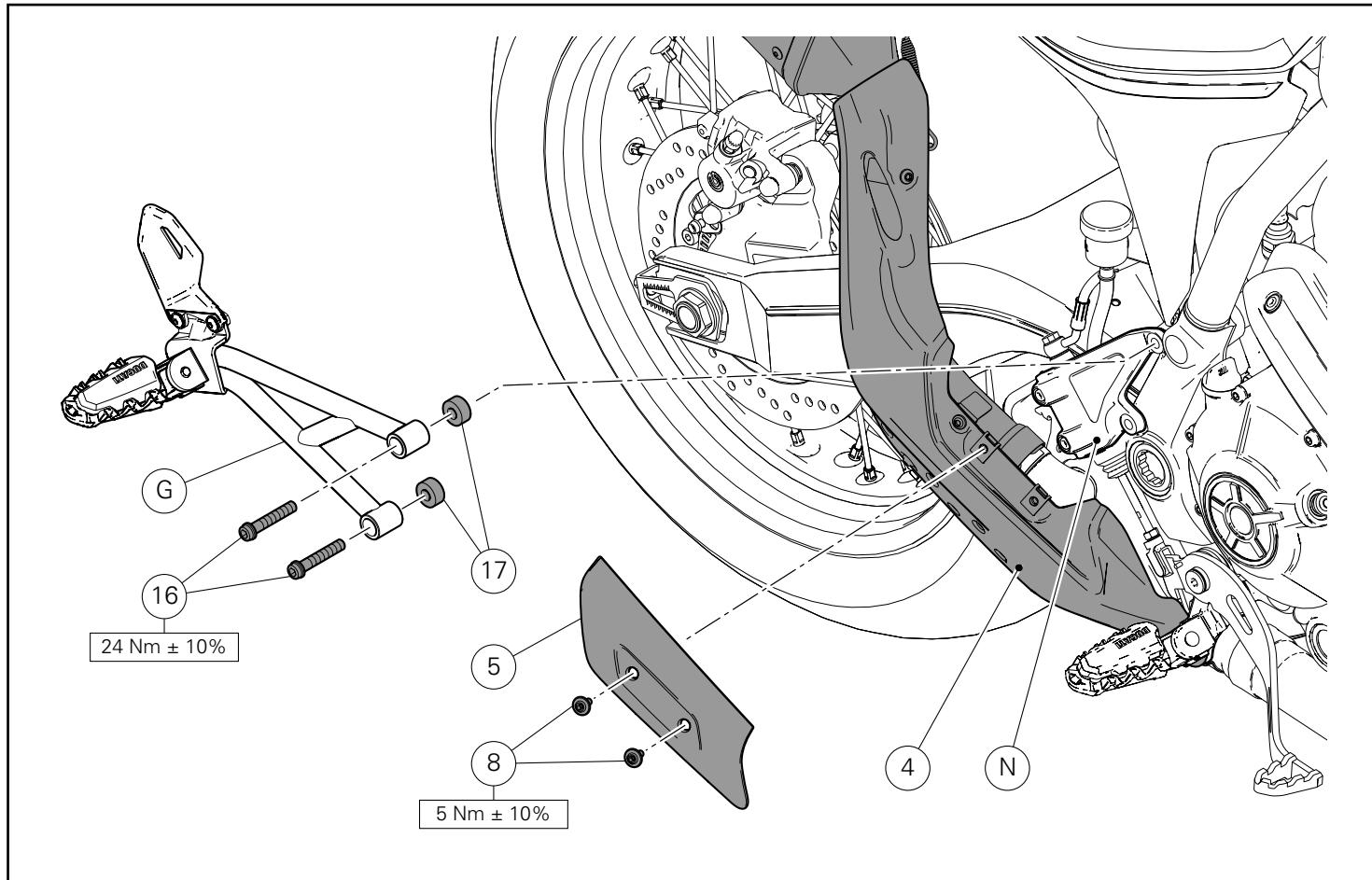


Montaggio paracalore inferiore

Montare le n.2 clip (10) sul paracalore inferiore (4). Posizionare il paracalore inferiore sul collettore (2), impuntare le n.3 viti (7) e la vite originale (F1). Serrare la vite (F1) e le n.3 viti (7) alla coppia indicata.

Fitting lower heat guard

Fit no.2 clips (10) onto lower heat guard (4). Position lower heat guard on manifold (2), start no.3 screws (7) and original screw (F1). Tighten screw (F1) and no.3 screws (7) to the specified torque.



Montaggio fregio paracalore

Posizionare il fregio paracalore (5) sul paracalore inferiore (4) e impuntare le n.2 viti (8). Serrare le n.2 viti 8 alla coppia indicata.

Rimontaggio piastra portapedana posteriore destra

Posizionare il gruppo piastra portapedana posteriore destra (G) sul supporto pompa freno posteriore (N), interponendo i n.2 distanziatori (17) e impuntare le n.2 viti (16). Serrare le n.2 viti (16) alla coppia indicata.

Fitting the heat guard trim

Position heat guard trim (5) on lower heat guard (4) and start no.2 screws (8). Tighten no.2 screws 8 to the specified torque.

Refitting rear RH footpeg holder plate

Position rear RH footpeg holder plate assembly (G) on rear brake master cylinder support (N) placing no.2 spacers (17) in-between, and start no.2 screws (16). Tighten no.2 screws (16) to the specified torque.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N	商品名
2 P/N	商品名
3 P/N	商品名
4 P/N	商品名
5 P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

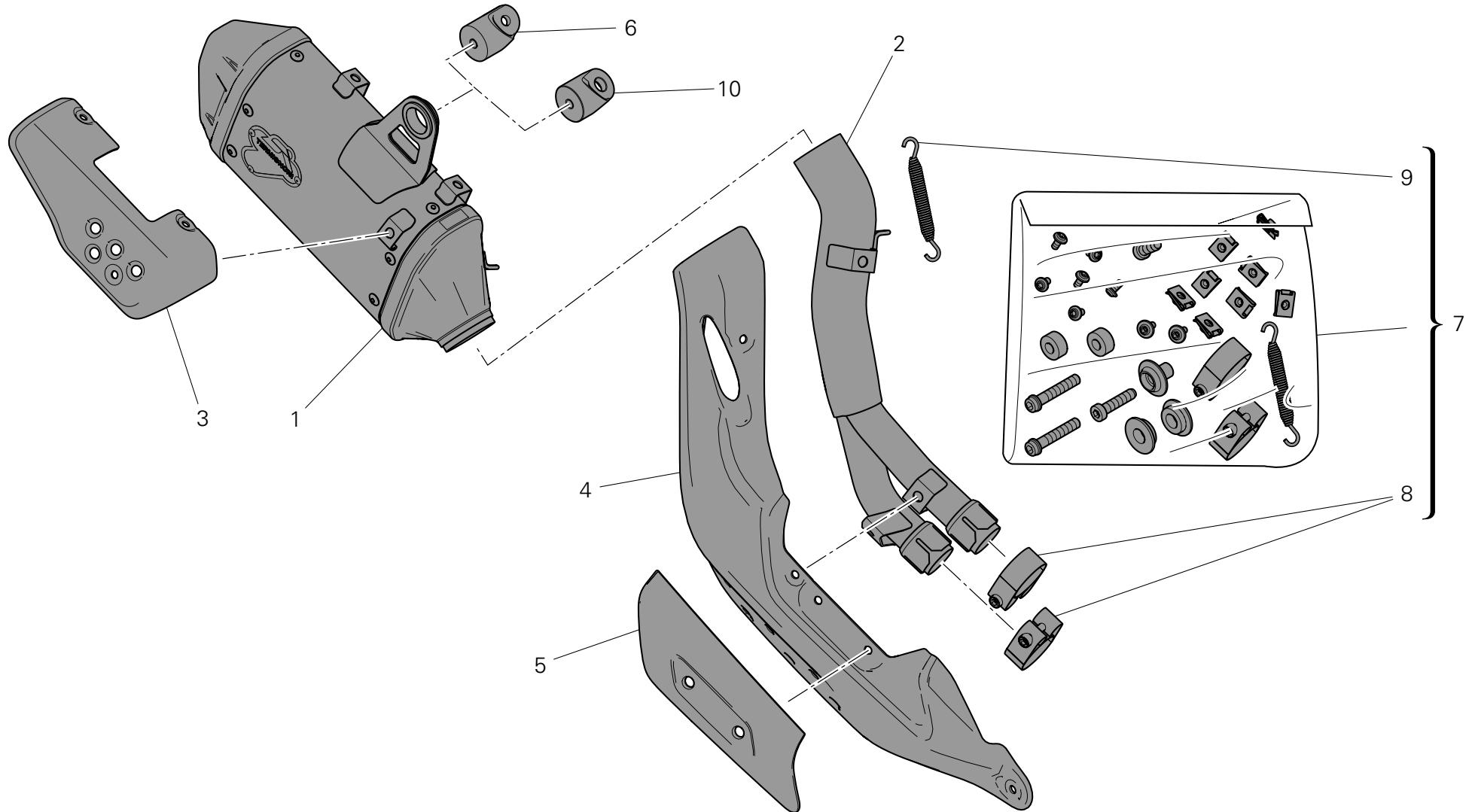
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールズ部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両一台に一枚でご使用ください。

Kit silenziatore omologato / Type-approved silencer kit / Kit silencieux homologué / Kit zugelassener Schalldämpfer / Conjunto silenciador homologado / Kit silenciador homologado / 基準適合サイレンサーキット - 96481231C - 96481971AA



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
1	96412191B	Silenziatore (Euro4)	Silencer (Euro4)	Silencieux (Euro4)	Schalldämpfer (Euro4)	Silenciador (Euro4)	Silenciador (Euro4)	サイレンサー (Euro4)	1
1	96412191BC	Silenziatore (Euro5)	Silencer (Euro5)	Silencieux (Euro5)	Schalldämpfer (Euro5)	Silenciador (Euro5)	Silenciador (Euro5)	サイレンサー (Euro5)	1
2	96412201B	Collettore	Manifold	Collecteur	Auspuffkrümmer	Coletor	Colector	マニホールド	1
3	96412211BA	Paracalore silenziatore	Silencer heat guard	Pare-chaleur silencieux	Schalldämpferhitzeschutz	Protetor anticalor do silenciador	Protector calor silenciador	サイレンサーヒートガード	1
4	96412221AA	Paracalore inferiore	Lower heat guard	Pare-chaleur inférieur	Unterer Hitzeschutz	Protetor anticalor inferior	Protector calor inferior	ロアヒートガード	1
5	96412441A	Fregio paracalore	Heat guard trim	Band pare-chaleur	Seitliche Hitzeschutzplatte	Friso do protetor anticalor	Cubierta protector calor	ヒートガードカバー	1
6	96412251AA	Supporto silenziatore (\leq MY18)	Silencer support (\leq MY18)	Support silencieux (\leq MY18)	Schalldämpferhalter (\leq MY18)	Suporte do silenciador (\leq MY18)	Soporte silenciador (\leq MY18)	サイレンサーマウント (\leq MY18)	1
7	96481331C	Kit minuteria	Hardware kit	Kit quincaillerie	Kleinteilekit	Conjunto de peças pequenas	Kit piezas pequeñas	アクセサリーキット	1
8	74113341A	Fascetta	Clamp	Collier serre-flex	Schelle	Braçadeira	Abrazadera	クランプ	2
9	79910481A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Mola	Muelle	スプリング	1
10	96413091AA	Supporto silenziatore (\geq MY19)	Silencer support (\geq MY19)	Support silencieux (\geq MY19)	Schalldämpferhalter (\geq MY19)	Suporte do silenciador (\geq MY19)	Soporte silenciador (\geq MY19)	サイレンサーマウント (\geq MY19)	1